



I JORNADA MUNDIAL SOBRE O ENSINO E APRENDIZADO DE PORTUGUÊS
23 e 24 de novembro de 2018 – Centro de Idiomas de la Universidad del Pacífico – Miraflores

PROGRAMA

Dia 01: 23 de novembro (sexta-feira)				
(Centro de Idiomas de la Universidad del Pacífico – Av. Benavides 1657, Miraflores)				
AUDITÓRIO				
13h30	Mesa de Registro (Identificação e entrega de material) / Sala de Expositores e Editoras			
14h	Abertura – Presidente APPLE-PE			
Das 14h15 às 15h15	Convidada Especial Paola Vasquez – Palestra ‘Bilingüismo y Neurociencias’			
Salas				
Horário	Sala 301	Sala 303	Sala 402	Sala 404
15h30	Ações Interacionais, Educacionais e Culturais para Estudantes Estrangeiros na UFSJ – Brasil (Discentes da Colômbia e México) <i>Flávio Leal – UFSJ, Brasil</i>	Releituras do poema “O Bicho” por estudantes universitários de PLA à luz do letramento crítico. <i>Rusanil dos Santos Moreira Júnior - Universidade Federal de Alagoas, Brasil</i>	A literatura no ensino-aprendizagem de PLE <i>Tatiane Dantas Martins Robles – CCBP, Peru</i>	Produção e análise de tarefas como objeto de avaliação no ensino de PLE <i>Olívia Rocha Lucena - Universidad de La Sabana, Colômbia</i>
15h50	Aprendizagem (e/ou aquisição) do português como língua estrangeira: um estudo de caso de estrangeiro residindo no Brasil.	Letramento e Comunicação Intercultural no ensino de PLE	Rastros do passado fortalecendo o Futuro: O uso de Kits pedagógicos para a compreensão da história dos Tupi na Amazônia	Inovação: uma nova proposta para o ensino de PLE



APPLE-PE

Asociación de Profesores de Portugués
como Lengua Extranjera en Perú

	<i>Luciane de Sousa Ribeiro / Mirelle da Silva Freitas - IFTO, Brasil</i>	<i>Solange López Freitas – CCBP, Peru</i>	<i>Daniel Fernandes Moreira - GAA-PUCP, Peru</i>	<i>Maria Angela de Melo - Instituto Cultural Uruguai Brasileiro, Uruguai</i>
16h10	Ensino de Português do Brasil na perspectiva da interlíngua: o caso dos bolivianos na cidade de São Paulo. <i>Flávio Valadares – IFSP, Brasil</i>	Rua, Câmera... Ação! Letramento crítico em cena: análises de uma experiência no ensino-aprendizagem de português como língua adicional <i>Rusanil dos Santos Moreira Júnior - Universidade Federal de Alagoas, Brasil</i>	Flipped Classroom: implementação, benefícios e desafios <i>Luiza Castro Queiroz de Almeida - Universidad de la Sabana, Colômbia</i>	Análise de livro didático de português como língua estrangeira: dimensões das competências comunicativas. <i>Simone de Meneses Mitma – CCBP, Peru</i>
16h30	Os “falsos amigos” no Processo Ensino- Aprendizagem do português língua estrangeira. <i>Renato Ulloa Aguilar - Universidad de Costa Rica, Costa Rica</i>	A Hora da Estrela: um olhar dos alunos da graduação em Linguística Aplicada à Tradução da Universidade de Santiago do Chile <i>José Genival Bezerra Ferreira, USACH, Chile</i>	Como as tarefas interativas potencializam a autonomia do aprendiz nas aulas de PLE <i>Renata Bedette e Katiúscia – Idiomas Católica, Peru</i>	Aprendizagem de Português em programas de imersão: Uma análise cultural e linguística. <i>Mari Luci Moreira - College of Charleston, Estados Unidos</i>
Das 16h50 às 17h10	Espaço para debate (20 min)	Espaço para debate (20 min)	Espaço para debate (20 min)	Espaço para debate (20 min)

Intervalo e apresentação dos Expositores

Das 17h10 às 17h50



APPLE-PE

Asociación de Profesores de Portugués
como Lengua Extranjera en Perú

MINICURSOS					
	Sala 301	Sala 302	Sala 303	Sala 403	Sala 404
Das 18h00 às 20h00	Estratégias de Ensino de Aprendizagem Cooperativo <i>Leda Baranda / Patrícia Oliveira – CIDUP, Peru</i>	Canção e ensino de línguas: pensando questões interculturais <i>Fernanda Tonelli e Mariana Killner - Brasil</i>	Sala de Aula Invertida: experiências no ensino de PLE <i>Katiuscia / Giulliana Bernal – Idiomas Católica, Peru</i>	“Bater na mesma tecla”, “Bananeira que já deu cacho”: Potencialidade e funcionalidade das expressões idiomáticas <i>Maria Luiza Ortiz Alvares – UnB, Brasil</i>	La Literatura en la clase de Lengua extranjera <i>Caroline Kirsch Pfeifer – UNLP e UBA, Argentina</i>

**APPLE-PE**Asociación de Profesores de Portugués
como Lengua Extranjera en Perú**Dia 02: 24 de novembro (sábado)****AUDITÓRIO****(Centro de Idiomas de la Universidad del Pacífico – Av. Benavides 1657, Miraflores)**

13h30	Mesa de registro / Sala de Expositores e Editoras			
14h	Palavra da Presidência			
14h15 15h15	Convidada Especial Maria Luisa Ortiz Alvarez – Tema ‘Identidade e percursos do Português Língua de Herança na Diáspora Brasileira’			
Salas				
Horário	Sala 301	Sala 303	Sala 402	Sala 404
15h30	O Português e seus sabores <i>Tatiane Dantas Martins Robles</i> – CCBP, Peru	Entreletras: um projeto cultural de produção textual mediado pelas TIC <i>Luiza Castro Queiroz de Almeida – Unisabana, Colombia, Solange López Freitas – CCBP, Peru</i>	Fraseologismos no ensino de PLE: um lugar ao sol <i>Maria Erotildes Moreira e Silva, Rosemeire Selma Monteiro-Plantin – UFC DLV, Brasil</i>	Interpretación simultánea y consecutiva: experiencia de una intérprete peruana <i>Gabriela García Salazar – Unifé, Peru</i>
15h50	As novelas e os seriados brasileiros num contexto de identidade e aprendizado de PLE. <i>Ademir Cunha dos Santos – CCBP, Peru</i>	Português Virtual e as Tecnologias da Informação e Comunicação no ensino de PLE: Possibilidades que se oferecem no Centro de Idiomas Continental <i>María Giovanna Párraga Baquerizo – Centro de Idiomas Continental, Peru</i>	Interjeições do português do Brasil em gêneros textuais do marketing <i>Adriana Rebello - Universidade Federal Fluminense, Brasil</i>	La interpretación de portugués en el Perú y las buenas prácticas profesionales <i>Rosangela Oliveira Cruz – Colégio de Traductores del Perú, Peru</i>



APPLE-PE

Asociación de Profesores de Portugués
como Lengua Extranjera en Perú

16h10	Ortografia no Ensino Médio: análise da escrita escolar mediada pelos corretores ortográficos digitais <i>Wilma Maria Pereira, Daniel Brito Bulhões – INFMG, Brasil</i>	Inteligência Artificial, Realidade Virtual e Teletandem: o uso da tecnologia para aulas de Português como Língua Estrangeira. <i>Rodrigo Maia, PUC-SP/AOTP - Brasil</i>	O contexto na compreensão de Fraseologismos por estudantes de Português – língua estrangeira (PLE) e de Português – língua segunda (PL2) <i>Maria Erotildes Moreira e Silva, Maria Elias Soares – UFC, Brasil</i>	La competencia sociolingüística a través de parafraseo de textos de la literatura brasileña <i>Adriana Domenico, UPC, Peru</i>
16h30 16h45	Espaço para debate (15 min)	Espaço para debate (15 min)	Espaço para debate (15 min)	Espaço para debate (15 min)
	Mesa-Redonda e Coquetel de encerramento (CENTRO CULTURAL BRASIL-PERÚ – Av. Atahualpa 390, Miraflores)			
17h30	Mesa-redonda: <i>Perspectivas e desafios sobre o ensino e aprendizado de Português no Peru</i>			
18h30 19h30	Coquetel de Encerramento			